



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 July 2004
Russian
Original: Arabic/Chinese/English/
Spanish

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 67(g) первоначального перечня*
Всеобщее и полное разоружение: ракеты

Ракеты

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от государств-членов	2
Аргентина	2
Китай	3
Ирландия (от имени Европейского союза)	4
Ливан	6
Мексика	6
Венесуэла	7

*A/59/50 и Corr. 1.

I. Введение

1. В пункте 2 своей резолюции 58/37 от 8 декабря 2003 года, озаглавленной «Ракеты», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о докладе по вопросу о ракетах во всех его аспектах и представить доклад Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.
2. В вербальной ноте от 27 февраля 2004 года государствам-членам было предложено сообщить их мнения по данному вопросу. Были получены ответы от Аргентины, Китая, Ирландии (от имени Европейского союза), Ливана, Мексики и Венесуэлы, которые воспроизводятся в разделе II ниже. Любые ответы, которые будут получены впоследствии, будут опубликованы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от государств-членов

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[4 мая 2004 года]

1. В связи с пунктом 2 резолюции 58/37, озаглавленной «Ракеты», правительство Аргентины подтверждает замечания, которые были высказаны относительно подготовленного в 2000 году доклада Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по ракетам на предыдущей сессии.
2. Что касается предоставленного Генеральному секретарю мандата на подготовку доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее по пункту повестки дня «Ракеты» на пятьдесят девятой сессии, то правительство Аргентины надеется, что в этом докладе будет отмечена необходимость создания общего режима нераспространения ракет, включающей четыре следующих компонента:
 - a) правовой и институциональный компонент, под которым подразумевается выработка путем переговоров имеющей обязательную юридическую силу конвенции, которая предусматривала бы механизмы проверки в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - b) сотрудничество, способствующее развитию служб, необходимых для использования космического пространства в мирных целях;
 - c) запреты на:
 - i) разработку, производство и коммерциализацию баллистических ракет и ракет средней дальности;
 - ii) испытательные запуски;
 - iii) создание зон, свободных от ракет.
3. Переговоры по режиму, охватывающему все аспекты ракет, должны проводиться на универсальной и недискриминационной основе. Что касается подготовительного процесса, то следует предусмотреть — помимо всестороннего

участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций — участие всех многосторонних и двусторонних механизмов (существовавших или существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций или вне ее), которые способствовали нераспространению ядерного оружия (в частности Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет; Группа правительственных экспертов по вопросу о ракетах во всех его аспектах; Режим контроля за ракетными технологиями; переговоры по ракетам средней дальности и меньшей дальности; Договор СНВ-1). Все эти механизмы по-своему способствовали обеспечению нераспространения, хотя ни один из них не имеет возможности вырабатывать политику и программы, которые охватывали бы вопрос о ракетах во всех его аспектах.

4. Такая позиция согласуется с долгосрочным подходом, который может быть выработан исключительно в контексте Организации Объединенных Наций и в рамках глобальной конференции по вопросу о ракетах во всех его аспектах, подготовка к которой должна начаться в 2007 году.

5. В заключение наша страна хотела бы особо отметить усилия, приложенные международным сообществом для принятия Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, а также выразить надежду на то, что группа экспертов в своих рекомендациях учтет необходимость призыва к обеспечению универсальности вышеупомянутого механизма.

Китай

[Подлинный текст на китайском языке]
[24 мая 2004 года]

Мнение Китая по докладу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о ракетах во всех его аспектах

1. В настоящее время вопрос о ракетах во всех его аспектах, в частности проблема распространения ракет, оснащенных для доставки оружия массового уничтожения (ОМУ), и связанных с ракетами технологий, привлекает все более широкое внимание международного сообщества и вызывает его все большую озабоченность. Однако до настоящего времени не существует повсеместно принятого международного юридического документа или авторитетных норм для регулирования этого вопроса. Поэтому принятие резолюции, озаглавленной «Ракеты», Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и создание группы правительственных экспертов по вопросу о ракетах во всех его аспектах имеет важное значение.

2. Китай поддерживает важную роль, которую Организация Объединенных Наций должна сыграть в решении вопроса о ракетах. По просьбе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Китай назначил эксперта в состав группы правительственных экспертов, который принимал активное и конструктивное участие в ее работе и внес вклад в завершение работы над первым в истории Организации Объединенных Наций докладом по вопросу о ракетах во всех его аспектах.

3. Китай считает, что доклад группы в основном отразил все озабоченности, мнения и предложения сторон по вопросу о ракетах во всех его аспектах. Доклад является в целом эффективным, всеобъемлющим и сбалансированным. Ки-

тай поддерживает, в частности, следующие выводы, содержащиеся в этом докладе: вопрос о ракетах следует рассматривать в связи с глобальной и региональной ситуацией в области безопасности, группа отметила роль Организации Объединенных Наций в области ракет и т.д. Мы с признательностью отмечаем напряженные усилия, предпринятые правительственными экспертами в этом отношении. В то же время мы также с сожалением отмечаем, что в докладе группы не были выдвинуты какие-либо существенные и реальные предложения относительно того, каким образом следует решать вопрос о ракетах во всех его аспектах.

4. В соответствии с резолюцией 58/37 Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций вновь учредила группу правительственных экспертов для обсуждения вопроса о ракетах во всех его аспектах. Китай надеется, что с учетом предыдущей работы группа сможет продолжить рассмотрение вопроса о ракетах во всех его аспектах на всеобъемлющей и сбалансированной основе и выдвинет определенные существенные предложения и меры.

5. Китай хотел бы вновь подчеркнуть, что, учитывая сложный и конфиденциальный характер вопроса о ракетах, его следует рассматривать надлежащим образом на основе применения всеобъемлющего, сбалансированного, недискриминационного и поэтапного подхода в рамках Организации Объединенных Наций, исходя из посылки о том, что обеспечение ненанесения ущерба безопасности любого государства полностью отражает позиции и озабоченности всех сторон и должным образом учитывает условия глобальной стратегической стабильности и региональной безопасности. Китай готов приложить непрерывные усилия и внести надлежащий вклад в достижение этой цели.

Ирландия (от имени Европейского союза)

[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 2004 года]

1. На пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи государства — члены Европейского союза присоединились к консенсусу по резолюции 58/37 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Ракеты».

2. Государства — члены Европейского союза хотели настоящим представить следующий общий ответ на пункт 3 резолюции, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2004 году на основе справедливого географического распределения, продолжить изучение вопроса о ракетах во всех его аспектах и представить доклад для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии.

3. Как подчеркивалось в стратегии Европейского союза по предотвращению распространения оружия массового уничтожения, которая была принята Европейским союзом в декабре 2003 года, распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки, таких, как баллистические ракеты, представляет все большую угрозу международному миру и безопасности. В частности, все больше оснований для беспокойства дают разработка рядом соответствующих стран баллистических программ и создание собственного потенциала

для производства ракет средней и большой дальности, а также крылатых ракет и беспилотных летательных аппаратов.

4. Хотя международно-договорные режимы и механизмы контроля за экспортом замедлили распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки, ряд государств стремились или же стремятся разработать такое оружие. Важнейшим новым аспектом этой угрозы является опасность приобретения террористами химических, биологических, радиационных или делящихся материалов и средств их доставки.

5. Европейский союз подтверждает свою приверженность скоординированным на международном уровне мерам по контролю за экспортом, а также решению проблем региональной нестабильности и отсутствия безопасности и урегулированию конфликтных ситуаций, которые могут служить основанием для реализации многих программ по баллистическим ракетам. Вместе с тем Европейский союз подчеркивает, что необходим также глобальный, многосторонний подход к этой проблеме. В этой связи Европейский союз приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1540 (2004).

6. Европейский союз считает чрезвычайно важным и крайне необходимым принятие согласованных на глобальном уровне правил и процедур для поддержки режима нераспространения баллистических ракет. Ввиду этого Европейский союз решительно поддержал разработку и принятие в Гааге в ноябре 2002 года Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, а также участвовал в его разработке и принятии. Этот Кодекс поведения является важным инструментом в борьбе с растущим распространением баллистических ракет, способных нести оружие массового уничтожения. Кодекс устанавливает основополагающие принципы там, где их ранее не было, и является важным шагом на пути к возможному многостороннему соглашению по предотвращению распространения баллистических ракет.

7. Ввиду этого Европейский союз придает большое значение обеспечению универсального характера Кодекса и активно участвует в усилиях по обеспечению принятия этого Кодекса как можно большим числом государств. Со времени принятия Кодекса число участвующих в нем стран значительно выросло: сегодня к нему присоединились по меньшей мере 114 стран. В частности, придание Кодексу универсального характера и его укрепление является одним из приоритетов дипломатической деятельности Европейского союза, установленных в принятой 17 ноября 2003 года общей позиции Совета по обеспечению универсального характера и укреплению многосторонних соглашений в области нераспространения оружия массового уничтожения и средств их доставки. Европейский союз будет продолжать свои усилия, чтобы убедить как можно большее число стран присоединиться к этому документу, особенно страны, располагающие баллистическим потенциалом; будет продолжать сотрудничество с другими государствами-участниками для дальнейшей разработки и осуществления Кодекса, в частности предусмотренных в Кодексе мер укрепления доверия; и будет способствовать, где это возможно и целесообразно, установлению более тесных отношений между Кодексом и системой Организации Объединенных Наций.

Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[27 мая 2004 года]

В связи с нотой DDA/21-2004/MISL от 27 февраля 2004 года Ливан подтверждает важное значение роли Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружения, считает необходимым укреплять мир и безопасность, поддерживает усилия по предотвращению разработки и накопления запасов всех видов вооружений, в особенности ракет, путем достижения реальных вариантов с участием всех сторон в решении этой проблемы, и, осознавая необходимость применения всеобъемлющего, сбалансированного и недискриминационного подхода к вопросу о ракетах, подчеркивает, что трудности, которые обычно возникают при рассмотрении этого вопроса, должны быть устранены. При этом следует учитывать, что Ливан не занимается производством таких ракет и не имеет их.

Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]
[13 мая 2004 года]

1. Мексика по-прежнему полностью поддерживает работу, которая проводится в рамках Организации Объединенных Наций в области ракет, так как убеждена в необходимости комплексного, сбалансированного и недискриминационного рассмотрения этого вопроса на многосторонней основе с участием всех заинтересованных сторон, с тем чтобы можно было принять имеющие обязательную юридическую силу меры, запрещающие использование ракет в военных целях.
2. Мексика считает, что доклад, подготовленный группой правительственных экспертов, учрежденной Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 55/33 А Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2000 года, является позитивным шагом в рассмотрении вопроса о ракетах во всех его аспектах.
3. Мексика призывает неправительственных экспертов, которые встретятся в первой половине 2004 года, чтобы продолжить рассмотрение этого вопроса, наметить курс действий в ракетной области, особенно в отношении ракет, способных осуществлять доставку ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения; в отношении технологий двойного назначения и возможных мер укрепления доверия и транспарентности в этой области, а также в отношении роли Организации Объединенных Наций в данном вопросе, используя для этого соответствующий доклад, содержащий конкретные рекомендации.
4. Правительство Мексики считает, что следует затронуть такие вопросы, как необходимость создания реестров существующих ракет и важность обеспечения безопасности международных поставок для предотвращения возможного перенаправления их на военные цели.
5. Беспокоит то, что в нынешнем международном контексте после имевших место террористических актов у производителей ракетных систем класса «земля-воздух» и «земля-земля» появилась новая возможность побудить миролю-

бывые государства, которые ранее не приобретали этого вида оружия, включить его в свой военный и гражданский арсенал в качестве упредительной меры с целью обеспечения охраны и безопасности своих стратегических объектов. Ввиду этого огромное значение приобретают гарантии того, что приобретение ракет будет сбалансированным и недискриминационным и станет вкладом в укрепление международного, регионального и субрегионального мира и безопасности, а не угрозой для них.

Венесуэла

[Подлинный текст на испанском языке]
[18 мая 2004 года]

В связи с настоящим вопросом правительство Боливарианской Республики Венесуэлы считает, что вопрос о ракетах является одной из основных тем многосторонней повестки дня Организации Объединенных Наций в области разоружения, и ввиду этого поддерживает все инициативы в этой сфере, способствующие укреплению мира во всем мире в соответствии с принципами международного права. Вопрос о ракетах непосредственно связан с различными аспектами международного режима разоружения — от ядерного оружия до биологического, химического и бактериологического оружия. Ввиду этого их регулирование, контроль над ними и нераспространение имеют важное значение для обеспечения стабильности во всем мире, и государства, производящие эти виды оружия, призваны играть ведущую роль в этом вопросе. Правительство Венесуэлы считает, что для создания более спокойного и безопасного мира необходимо укреплять режим разоружения в области ракет и в смежных областях. В этой связи Венесуэла поддерживает усилия, предпринимаемые как Генеральным секретарем, так и Департаментом по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций.